

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:
a) Smontare con cura il pannello di rivestimento e rimuovere il vecchio alzacristallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.
b) Montare il nuovo gruppo alzacristalli sul pannello porta e serrare il motore nei punti 5, 6 e 7.
c) Inserire le staffe nel pannello nei punti 8, 9, 10, 11.
d) Rimontare il pannello sulla porta, serrare le viti nei punti 1, 2, 3 e 4.
e) Collegare elettricamente l'alzacristallo.
N.B. Prima di procedere con la programmazione della centralina, è indispensabile collegare la vettura al dispositivo diagnostico per rimuovere eventuali messaggi di errore, relativi agli alzacristalli, dalla memoria di bordo dell'automobile. La mancata rimozione di tali messaggi non garantisce il corretto funzionamento del sistema Comfort. Premendo l'interruttore, far salire il cristallo fino a chiusura totale. A chiusura avvenuta, mantenere premuto l'interruttore per circa 4 sec. prima di rilasciarlo. Al suo rilascio il cristallo dovrà scendere automaticamente fino ad apertura totale. Il sistema Comfort è ora programmato correttamente. Se non dovesse funzionare, ripetere l'operazione dopo aver scollegato il connettore dall'impianto elettrico e ricollegato dopo almeno 5 sec. di pausa.
f) Agganciare il cristallo all'alzavetro.
g) Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello porta.
Grazie per la fiducia.

F

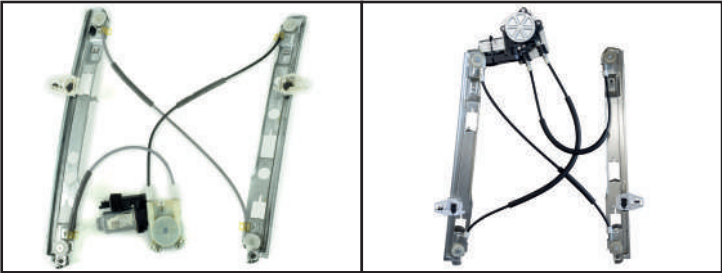
INSTRUCTIONS DI MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:
a) Démonter avec précaution le panneau de revêtement et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
b) Installer l'ensemble lève-vitre sur le panneau de porte et serrer le moteur aux repères 5, 6, et 7.
c) Introduire les crochets aux repères 8, 9, 10, 11.
d) Remonter le panneau sur la porte, serrer les vis aux repères 1, 2, 3 et 4.
e) Relier électriquement le lève-vitre.
N.B. Avant de procéder à la programmation de l'unité de contrôle, il est indispensable de connecter le véhicule au dispositif de diagnostic afin d'éliminer de la mémoire les éventuels messages d'erreur relatifs aux lève-vitres. Si ces messages ne sont pas éliminés, le fonctionnement du système Confort n'est pas garanti. Tout en appuyant sur l'interrupteur, remonter complètement la vitre. Une fois fermée, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 4 sec. Au moment où l'interrupteur sera relâché, la vitre devrait descendre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération après avoir débranché et rebranché le connecteur (attendre 5 sec. entre les 2 opérations).
f) Fixer la vitre au lève-vitre.
g) Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte. Merci pour votre confiance.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:
a) Disassemble the door panel; carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
b) Install the window regulator assembly in the door and secure the motor in position 5, 6 and 7.
c) Introduce the brackets in position 8, 9, 10, 11.
d) Assembly the panel on the door, secure the screws in positions 1, 2, 3 and 4.
e) Connect the window regulator to the car's electrics.
N.B. Before programming the central unit, you must connect the car to the diagnostic device to remove any error messages, relating to window winders, from the car memory. The non-removal of these messages cannot guarantee the correct functioning of the Comfort system. Press the switch to totally close the window. Once closed, keep the switch pressed for approximately 4 seconds before releasing it. When released, the window should roll down to automatically open fully. The Comfort system is now correctly programmed. If it does not work, repeat the operation having disconnected the connector from the electrics system and reconnecting it after at least 5 seconds.
f) Attach the car window glass to the window regulator.
g) Check overhall functioning. Reassemble the door.
Thank you for trust.



Alzacristallo originale - oem window regulator - lève-vitre original - Fernsterheber von oem - elevallunas original - levantador de vidro original - orijinal cam acacagi - Γρύλος γνήσιος

Nostro alzacristallo - our window regulator - notre lève-vitre - unser Fensterheber - nuestro elevallunas-nosso levantador de vidro - bizim cam acacagi - Γρύλος γνήσιος

